



VHW1440

MQ8400 Series

DRUMS / BATTERIES / BATERÍA / ドラム

EN FR ES JA

Owner's Manual / Mode d'emploi / Manual de instrucciones / 取扱説明書

English

- * This product is compatible with genuine Yamaha products. Refer to the website for compatible products.
- * The illustrations in this manual are for instructional purposes only. They may differ from the actual instrument.

Part Names

- A:** Center bar unit
B: Joint unit
C: Angle stopper

Français

- * Cet instrument est conçu pour être compatible avec les produits Yamaha d'origine. Consultez notre site web.
- * Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre d'information. Elles peuvent être différentes de l'instrument lui-même.

Désignation des pièces

- A:** Barre centrale
B: Glissière d'équilibrage
C: Bague de serrage

Español

- * Este producto es compatible con productos originales Yamaha. Consulte el sitio web para obtener información sobre los productos compatibles.
- * Las ilustraciones incluidas en estas instrucciones solamente tienen fines instructivos. Pueden ser diferentes del instrumento real.

Nombre de los componentes

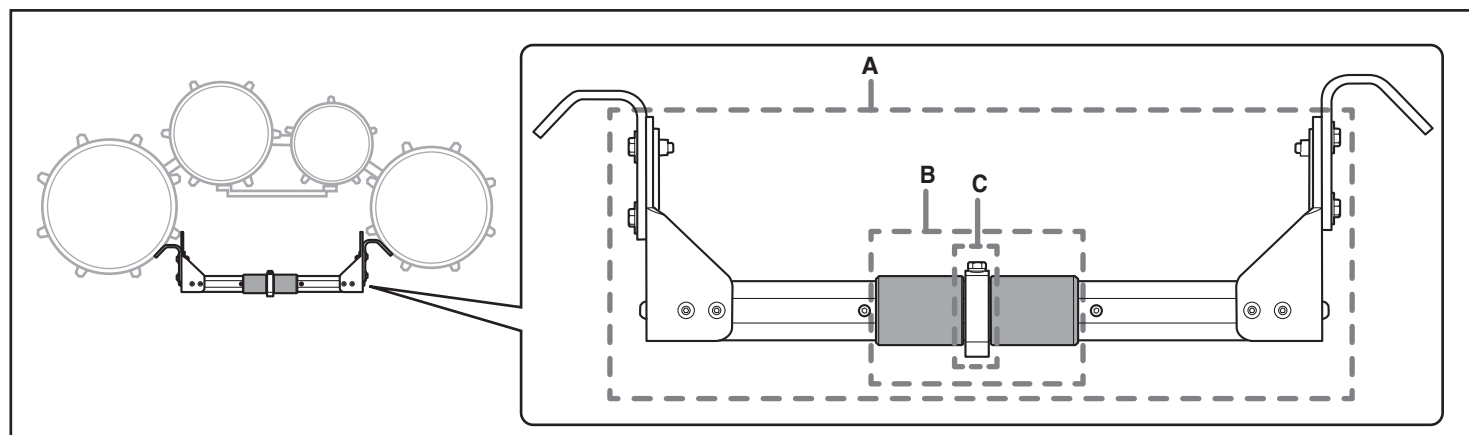
- A:** Unidad de la barra central
B: Unidad de unión
C: Tope angular

日本語

- * 本製品は、ヤマハ純正製品に対応しています。対応製品につきましてはウェブサイトをご覧ください。
- * この取扱説明書に掲載されているイラストは、すべて操作説明のためのものです。したがって、実際の仕様と異なる場合があります。

各部の名称

- A:** センターバーユニット
B: ジョイントユニット
C: アングルストッパー



Included Items

- a:** Wrench (10 mm)
b: High-tension drum key
c: Owner's Manual (this document)
d: PRECAUTIONS
e: Service location list

Accessoires fournis

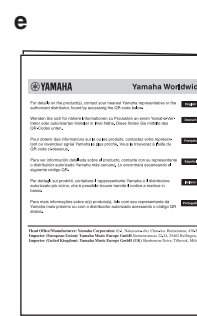
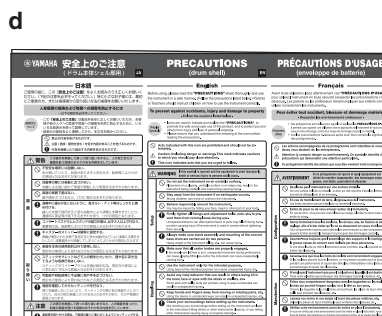
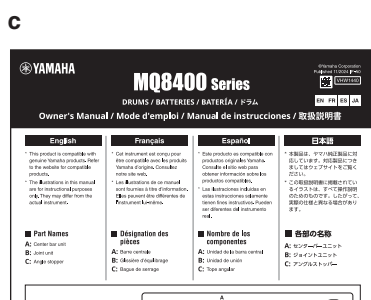
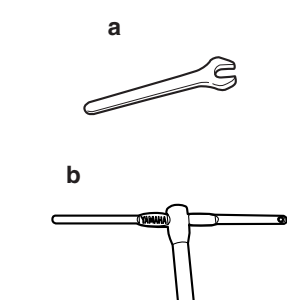
- a:** Clé plate (10 mm)
b: Clé d'accord
c: Mode d'emploi (ce document)
d: PRÉCAUTIONS D'USAGE
e: Liste des centres de SAV

Artículos incluidos

- a:** Llave (10 mm)
b: Llave de tambor de alta tensión
c: Manual de instrucciones (este documento)
d: PRECAUCIONES
e: Lista de ubicaciones de servicio

同梱品

- a:** スパナ (10 mm)
b: ハイテンションドラムキー
c: 取扱説明書 (本書)
d: 安全上のご注意
e: サービス拠点リスト



English

■ Adjusting the Position of the Tenor Drum

● Adjusting the forward/backward position

The distance between the player and the instrument can be adjusted by sliding the center bar unit (A) forward/backward.

1. Loosen bolts ① (two on the left and two on the right) of the center bar unit (A) with the included wrench.
2. Slide the center bar unit (A) forward/backward to the desired position.
When the center bar unit is in the desired position, tighten bolts ① (two on the left and two on the right) to secure the unit.

Français

■ Réglage de la position des multi toms

● Réglage de la position avant / arrière

La distance entre l'instrument et le musicien peut être ajuster d'avant en arrière.

1. Desserrez les deux boulons ① à gauche et à droite de la barre centrale (A) avec la clé plate fournie.
2. Glissez la barre centrale (A) vers l'avant ou l'arrière pour obtenir la distance souhaitée.
Quand la barre centrale est dans la position voulue, resserrez les boulons ① pour fixer l'ensemble.

Español

■ Ajuste de la posición del tambor tenor

● Ajuste de la posición hacia adelante y hacia atrás

La distancia entre el músico y el instrumento se puede ajustar deslizando la unidad de la barra central (A) hacia delante y hacia atrás.

1. Afloje los tornillos ① (dos a la izquierda y dos a la derecha) de la unidad de la barra central (A) con la llave incluida.
2. Deslice la unidad de la barra central (A) hacia delante o atrás hasta la posición deseada.
Cuando la unidad de la barra central esté en la posición deseada, apriete los tornillos ① (dos a la izquierda y dos a la derecha) para fijar dicha unidad.

日本語

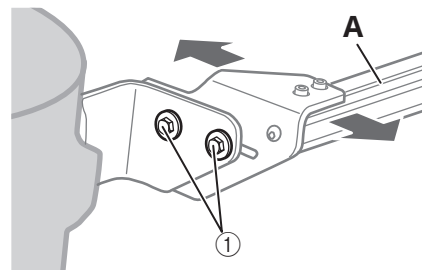
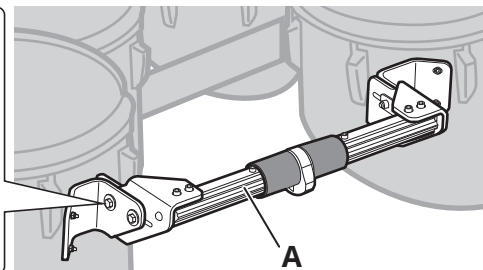
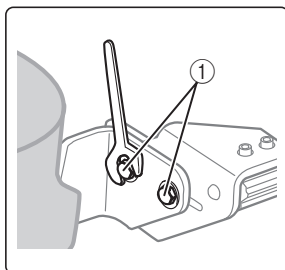
■ テナードラムの位置調節

● 前後位置の調節

センターバーユニット (A) を前後にスライドさせることで奏者と楽器の距離を調節できます。

1. センターバーユニット (A) のボルト ① (左右それぞれ 2 か所) を付属のスパナを使ってゆるめます。
2. センターバーユニット (A) を前後にスライドさせ、好みの位置に合わせます。
位置が決まったら、スパナでボルト ① (左右それぞれ 2 か所) を締めて固定します。

1



● Adjusting the left/right position

The left/right weight distribution can be adjusted by sliding the joint unit (B) to the left/right.

1. Loosen bolt ② of the angle stopper (C) (back of the joint unit when viewed from the player's location) with the included wrench.
2. Slide the joint unit (B) between the left and right stoppers ③ to the desired position.
When the joint unit is in the desired position, tighten bolt ② of the angle stopper (C) to secure the unit.

NOTE

When the instrument is shipped from the manufacturer, the center of gravity is set to the left side, where the shell diameters are larger. In case of imbalance, slide the joint unit (B) to the right.

● Réglage de la position gauche / droite

La répartition du poids entre la gauche et la droite peut être réglée en déplaçant la glissière d'équilibrage (B) vers la gauche ou vers la droite.

1. Desserrez le boulon ② de la bague de serrage (C) avec la clé plate fournie.
2. Bougez la glissière d'équilibrage (B) vers la droite ou vers la gauche jusqu'au butée ③. Une fois la position choisie, resserrez le boulon ② de la bague de serrage (C) pour fixer la glissière.

NOTE

Le réglage d'usine du centre de gravité de l'instrument se trouve à gauche, du côté des fûts les plus larges, les plus lourds. Si l'instrument est déséquilibré, bougez la glissière d'équilibrage (B) vers la droite.

● Ajuste de la posición izquierda y derecha

La distribución del peso hacia la izquierda o hacia la derecha se puede ajustar deslizando la unidad de unión (B) en la dirección izquierda o derecha correspondiente.

1. Afloje el tornillo ② del tope angular (C) (parte posterior de la unidad de unión vista desde la ubicación del músico) con la llave incluida.
2. Deslice la unidad de unión (B) entre los toques izquierdo y derecho ③ hasta la posición deseada.
Cuando la unidad de unión se encuentre en la posición deseada, apriete el tornillo ② del tope angular (C) para fijar la unidad.

NOTA

Quando el instrumento se envía desde el fabricante, el centro de gravedad está establecido en el lado izquierdo, donde los diámetros de la estructura son mayores. En caso de desequilibrio, deslice la unidad de unión (B) hacia la derecha.

● 左右位置の調節

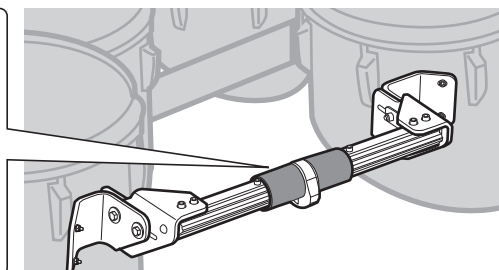
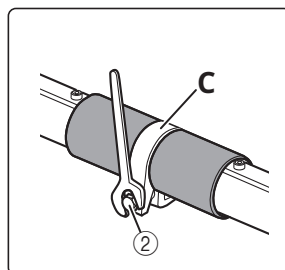
ジョイントユニット (B) をスライドさせることで、左右の重量バランスを調節できます。

1. アングルストッパー (C) のボルト ② (奏者側から見てジョイントユニットの裏側にあります) を、付属のスパナでゆるめます。
2. ジョイントユニット (B) をスライドさせ、左右のストッパー ③ の範囲で位置を決めます。
位置が決まったら、アングルストッパー (C) のボルト ② を締めて固定します。

NOTE

出荷時はシェルの口径が大きい左側に重心が来るようにセッティングされています。バランスが悪い場合にはジョイントユニット (B) を右にスライドさせてください。

1



2

